

MUX DVBS2X-RF CI 4:2

Ref. 565401 (U4Q2CQA-S2-CI)



<https://qr.televes.com/A69960>

ES Introducción

El multiplexor de entrada satélite (ref. 565401) permite demodular hasta cuatro señales DVB-S/S2/S2X procedentes de una o dos entradas de SAT.

El usuario selecciona qué servicios desea transmodular en cada una de las dos salidas disponibles. Se crean así dos flujos de transporte que son modulados en formato COFDM (DVB-T) o QAM (DVB-C) y convertidos a sus respectivos canales de salida utilizando un up-converter ágil.

Incorpora una ranura Common Interface para la inserción de un módulo de acceso condicional (CAM) que permita el desembrollado de los servicios.

Se ofrecen múltiples opciones de procesamiento incluyendo filtrado de PIDs, clonado de servicios, edición de nombres de servicio, generación de NIT global, versiones de tablas NIT y SDT, etc.

La configuración del equipo se realiza mediante una interfaz web.

EN Introduction

The satellite input multiplexer (ref. 565401) allows up to four DVB-S/S2/S2X signals from one or two SAT inputs to be demodulated.

The user selects which services they want to transmodulate in each of the available two outputs. Two transport flows are thus created, which are modulated in COFDM (DVB-T) or QAM (DVB-C) format and converted to their respective output channels using an agile up-converter.

It comes with a Common Interface slot for plugging a conditional access module (CAM) that allows services to be unscrambled.

Multiple processing options are provided, including PID filtering, service cloning, service name editing, global NIT generation, NIT and SDT versions, and so on.

The piece of equipment is set up by means of a web interface.

DE Einleitung

Der Satelliten-Multiplexer (Ref. 565401) ermöglicht die Umsetzung von bis zu vier DVB-S/S2/S2X-Signalen von einem oder zwei SAT-Eingängen.

Der Nutzer wählt aus, welche Dienste er an jedem der beiden verfügbaren Ausgänge umsetzen möchte. So entstehen zwei Transportströme, die im COFDM- (DVB-T) oder QAM- (DVB-C) Format moduliert und mit einem agilen Up-Converter auf die jeweiligen Ausgangskanäle umgesetzt werden.

Das Gerät verfügt über einen Common-Interface-Steckplatz für ein Conditional-Access-Modul (CAM), mit dem Programme entschlüsselt werden können.

Es stehen mehrere Bearbeitungsmöglichkeiten zur Verfügung, darunter PID-Filterung, Klonen von Diensten, Bearbeitung von Programmnamen, globale NIT-Generierung, NIT- und SDT-Versionen usw.

Die Einrichtung des Geräts erfolgt über eine Webschnittstelle.

FR Introduction

Le multiplexeur d'entrée satellite réf. 565401 permet de démoduler jusqu'à quatre signaux DVB-S/S2/S2X issus d'une ou de deux entrées de SAT.

L'utilisateur sélectionne quels services il souhaite transmoduler à chacune des deux sorties disponibles. Cela permet de créer deux flux de transport modulés au format COFDM (DVB-T) ou QAM (DVB-C) et convertis dans leurs canaux de sortie respectifs en utilisant un up-converter rapide.

Il dispose d'une rainure Common Interface pour insérer un module d'accès conditionnel (CAM) qui permette la séparation des services.

Offre de nombreuses options de traitement, notamment le filtrage de PID, le clonage de services, l'édition de noms de service, la génération de NIT global, des versions de tableaux NIT et SDT, etc.

La configuration de l'appareil se fait sur une interface web.

IT Introduzione

Il multiplexeur d'ingresso satellitare (rif. 565401) consente di demodulare fino a quattro segnali DVB-S/S2/S2X provenienti da uno o due ingressi SAT.

L'utente seleziona quali servizi desidera trasmodulare in ciascuna delle due uscite disponibili. Vengono così creati due flussi modulati in formato COFDM (DVB-T) o QAM (DVB-C) e convertiti nei rispettivi canali di uscita utilizzando un agile up-converter.

Viene fornito con uno slot di interfaccia comune per collegare un modulo di accesso condizionato (CAM) che consente di decodificare i servizi.

Sono fornite molteplici opzioni di elaborazione, tra cui il filtraggio PID, la clonazione del servizio, la modifica del nome del servizio, la generazione NIT globale, le versioni NIT e SDT e così via.

L'apparecchiatura viene configurata tramite un'interfaccia web.

PL Wprowadzenie

Multiplexer wejścia satelitarne (nr kat. 565401) umożliwia demodulację maksymalnie czterech sygnałów DVB-S/S2/S2X z jednego lub dwóch wejść SAT.

Użytkownik wybiera, które usługi chce transmodulować na każdym z dwóch dostępnych wyjść. W ten sposób powstają dwa strumienie transportowe, które są modulowane w formacie COFDM (DVB-T) lub QAM (DVB-C) i konwertowane na odpowiednie kanały wyjściowe za pomocą up konwertera.

Wyposażony w gniazdo Common Interface (CI) do podłączenia modułu CAM, który umożliwia dekodowanie usług.

Dostępnych jest wiele opcji przetwarzania, w tym filtrowanie PID, klonowanie usług, edycja nazw usług, globalne generowanie NIT, wersje NIT i SDT, itp.

Konfiguracja urządzenia odbywa się za pomocą interfejsu internetowego.

PT Introdução

O transmodulador ref. 565401, permite demodular até quatro sinais DVB-S/S2/S2X provenientes de uma ou duas entradas de satélite.

O utilizador pode seleccionar quais os serviços que deseja transmodular em cada uma das saídas disponíveis. São assim criados dois fluxos de transporte, que são modulados em formato COFDM (DVB-T) ou QAM (DVB-C) e convertidos para os seus respetivos canais de saída através de um up-converter ágil.

Possui uma ranhura para a inserção de um módulo de acesso condicional (CAM) que permite o desbloqueio dos serviços.

Disponibiliza múltiplas opções de processamento, incluindo filtragem de PIDs, clonagem de serviços, edição dos nomes dos serviços, geração de NIT global, versões de tabelas NIT e SDT, etc.

A configuração do equipamento é realizada por meio de um interface web

AR مقدمة

يُتيح مضاعف إدخال القمر الصناعي (المرجع 565401) إمكانية من DVB-S/S2/S2X إزالة تشكيل ما يصل إلى أربع إشارات SAT مدخل واحد أو اثنين من مدخلات

يختار المستخدم الخدمات التي يريد تحويلها في كل من المخرجين المتاحين. وبالتالي يتم إنشاء تدفقات للنقل يتم تشكيلها بتنسيق COFDM (DVB-T) أو QAM (DVB-C) ويتم تحويلها إلى قنوات الإخراج الخاصة بهما باستخدام محول تصاعدي خفيف

وهو يشتمل على فتحة واجهة مشتركة لإدخال وحدة الوصول التي تسمح بكشف الخدمات (CAM) المشروط

واستنتاج PID، يتم تقديم خيارات معالجة متعددة بما في ذلك تصفية العالمي، وإصدارات جدول NIT الخدمة، وتحرير اسم الخدمة، وتوليد وما إلى ذلك، NIT، SDT،

يتم تكوين المعدات من خلال واجهة الويب

ES Importantes instrucciones de seguridad

Condiciones generales de instalación

- Lea las instrucciones antes de manipular o conectar el equipo. Conserve estas instrucciones. Preste atención a todas las advertencias. Siga todas las instrucciones.
- Limpie la unidad solo con un paño seco.
- No utilice este aparato cerca del agua. El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua, no situar objetos llenos de líquidos sobre o cerca del aparato tales como vasos si no tiene la suficiente protección.
- No situar el equipo en ambientes de humedad

elevada.

- No instalar cerca de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor. No situar sobre el aparato fuentes de llama desnuda, tales como velas encendidas.
- No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.
- Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.

Utilización segura de equipos conectados a

la red eléctrica

Solicite todas las reparaciones a personal de servicio cualificado. Solicite una reparación cuando el aparato se haya dañado de cualquier forma, como cuando se ha derramado líquido o han caído objetos dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no funciona normalmente, o haya sufrido una caída.

Simbología



Equipo diseñado para uso en interiores.

EN Important safety instructions

Safe installation

- Read these instructions before handling or connecting the equipment. Keep these instructions. Heed all warnings. Follow all instructions.
- Clean only with dry cloth.
- Do not use this apparatus near water. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as glasses, shall be placed on the apparatus.
- Do not place the equipment in a highly humid environment.

- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat. Do not place naked flames, such as lighted candles on or near the product.
- Do not place the equipment in a place where it can suffer vibrations or shocks.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

Safe operation of equipment connected to the mains supply

- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

Symbology



Equipment designed for indoor use.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

Sichere installation

- Lesen Sie diese Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden oder anschließen. Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Beachten Sie alle Warnhinweise. Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Das Gerät darf keinen Tropfen oder Spritzern ausgesetzt werden, und es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Gläser auf das Gerät gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer stark feuchten

Umgebung auf.

- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Wärme erzeugen. Stellen Sie keine offenen Flammen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem es Vibrationen oder Stöße erleiden kann.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebenes Zubehör/Zubehör.

Sicherer Betrieb von an das Stromnetz angeschlossenen Geräten

- Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal. Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht normal funktioniert oder heruntergefallen ist.

Symbole



Geräte für den Innenbereich.

FR Importantes Consignes De Sécurité

Installation sécurisée

- Lire les instructions avant de manipuler ou de brancher l'appareil. Conserver ces instructions. Tenir compte de tous les avertissements. Suivre toutes les instructions.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures et aucun objet contenant du liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil ou à proximité de celui-ci, sauf si l'appareil est convenablement protégé.
- Ne pas placer le produit dans un environnement à

forte humidité

- Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, poêles ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur. Ne pas placer de sources de flamme nue, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Ne pas placer le produit dans un lieu où il pourrait être soumis à de fortes vibrations ou à des chocs.
- Utiliser uniquement les pièces complémentaires/accessoires spécifiés par le fabricant.

Utilisation sécurisée des éléments raccordés au réseau électrique

- Faire effectuer toutes les réparations par du personnel qualifié. L'entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, lorsqu'un liquide a été renversé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas normalement ou suite à une chute.

Symbologie



Produit conçu pour l'intérieur.

IT Istruzioni Importanti per la Sicurezza

Installazione sicura

- Leggere le istruzioni prima di maneggiare o collegare l'apparecchiatura. Conserva queste istruzioni. Presta attenzione a tutti gli avvertimenti. Segui tutte le istruzioni.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non utilizzare questa apparecchiatura vicino all'acqua. Il dispositivo non deve essere esposto a cadute o spruzzi d'acqua, se non si dispone di una protezione sufficiente non collocare oggetti pieni di liquidi come i bicchieri, sopra o vicino al dispositivo. Ne pas placer le produit dans un environnement à forte humidité

- Non posizionare l'apparecchiatura in ambienti ad alta umidità.
- Non lasciare l'apparecchiatura vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore. Non collocare fonti di calore o fiamme libere sull'apparecchio, come candele accese.
- Non collocare l'apparecchiatura in zone ove possa essere soggetta a forti vibrazioni o urti.
- Utilizzare solo accessori specifici del produttore.

Utilizzo sicuro delle apparecchiature collegate alla rete elettrica

- Far eseguire tutte le riparazioni dal personale di assistenza qualificato. Richiedere la riparazione qualora l'apparato sia stato danneggiato in qualunque modo, come ad esempio il cavo di alimentazione o la spina, oppure vi sia stato versamento di liquidi o per cadute di oggetti nell'apparecchio, o ancora se l'apparato è stato esposto a pioggia o umidità, nel caso in cui non funzioni correttamente o sia caduto.

Symbologie



Attrezzatura progettata per uso interno.

PL Ważne Instrukcje Bezpieczeństwa

Bezpieczna instalacja

- Przeczytaj tę instrukcję przed przystąpieniem do obsługi lub podłączania urządzenia. Zachowaj te instrukcje. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń. Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody. Urządzenie nie może być w żaden sposób narażone na kontakt z cieczą. Nie umieszczaj pojemników z cieczą na urządzeniu lub w jego pobliżu.
- Nie umieszczaj urządzenia w bardzo wilgotnym środowisku.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł

ciepła, takich jak grzejniki, kaloryfery, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło. Nie należy umieszczać na urządzeniu obiektów z otwartym ogniem, takich jak np. zapalonych świec.

- Nie umieszczaj urządzenia tam, gdzie może ono być narażone na silne wibracje i uderzenia.
- Należy używać wyłącznie dodatków/akcesoriów określonych przez producenta.

Bezpieczna praca urządzeń podłączonych do zasilania sieciowego

- Wszelkie czynności serwisowe należy powierzać wykwalifikowanemu personelowi serwisu.

Serwis jest wymagany, gdy urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone, np. uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyczka, gdy urządzenie zostało zalane cieczą lub niepożądane ciała stałe dostały się do wnętrza urządzenia, gdy urządzenie zostało wystawione na działanie deszczu lub wilgoci, gdy urządzenie nie działa normalnie lub gdy urządzenie zostało zniszczone w wyniku upadku.

Symbologia



Urządzenie zaprojektowane do użytku wewnętrznego.

PT Instruções de Segurança

Instalação segura

- Leia as instruções antes de manusear ou ligar o equipamento. Guarde estas instruções. Preste atenção a todos os avisos. Siga todas as instruções.
- Limpe o equipamento apenas com um pano seco.
- Não utilize este equipamento próximo de água. O dispositivo não deve ser exposto a gotas ou salpicos de água, não coloque objetos com líquidos sobre ou perto do dispositivo.
- Não coloque o equipamento em ambientes que apresentem elevados valores de humidade.
- Não instale próximo de fontes de calor como

radiadores, saídas de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor. Não coloque fontes de chama, como velas acesas, sobre o aparelho.

- Não coloque o equipamento onde possa ficar sujeito a fortes vibrações ou choques.
- Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

Utilização segura de equipamentos ligados à rede elétrica

- Todas as reparações devem ser efetuadas por técnicos especializados. Solicite uma reparação

sempre o equipamento se tenha danificado de alguma forma, o cabo de alimentação, a ficha, caso tenha sido derramado líquido ou tenham entrado objetos dentro do equipamento, caso o equipamento tenha sido exposto à chuva ou à humidade, caso não funcione corretamente, ou caso tenha sofrido alguma queda.

Simbologia



Equipamento desenvolvido para utilização no interior

AR تعليمات سلامة مهمة

AR

تركيب آمن

اقرأ التعليمات قبل التعامل مع الجهاز أو توصيله. احتفظ بهذه التعليمات. انتبه إلى جميع التحذيرات. اتبع جميع التعليمات نظف الوحدة بقطعة قماش جافة فقط

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء. يجب ألا يتعرض الجهاز لقطرات أو رذاذ الماء ، ولا تضع أشياء مملوءة بالسوائل على الجهاز أو بالقرب منه مثل كأس من الماء إذا لم يكن لديك حماية كافية

لا تضع الجهاز في بيئات عالية الرطوبة

لا تقم بالتركيب بالقرب من مصادر الحرارة مثل أجهزة التدفئة أو مسجلات الحرارة أو المواقد أو الأجهزة الأخرى (بما في ذلك المضخات) التي تنتج الحرارة. لا تضع مصادر اللهب المكشوفة ، مثل الشموع المضادة ، على الجهاز

الرموز

إن الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي

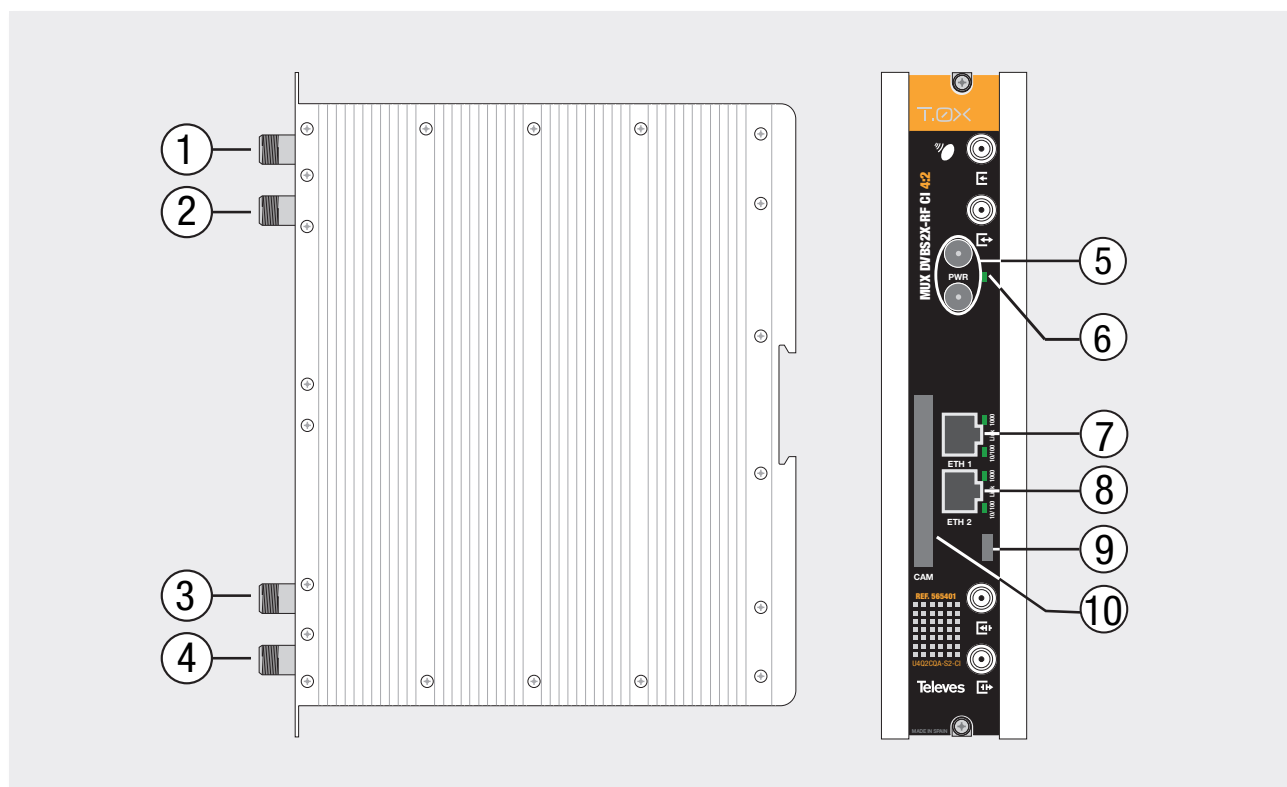


لا تضع الجهاز في مكان يمكن أن يتعرض فيه للاهتزازات أو الصدمات القوية استخدم فقط المرفقات /الملحقات المحددة من قبل الشركة المصنعة

الاستخدام الآمن للمعدات

قم بإجراء جميع الإصلاحات بواسطة أفراد خدمة مؤهلين. اطلب الإصلاح في حالة تعرض الجهاز للتلف بأي شكل من الأشكال ، أو انسكاب سائل أو سقوط أشياء في الجهاز ، أو تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة ، أو لا يعمل بشكل طبيعي ، أو تعرض للسقوط

Conexión a la interfaz de control / Connecting to the unit's web control interface / Verbindung mit der Web-Schnittstelle des Geräts / Connexion à l'interface de contrôle / Collegamento all'interfaccia di controllo web dell'unità / Podłączenie do interfejsu sterującego / Ligação ao interface de controlo / اتصال لواجهة التحكم



- | | | | | | |
|--|---|---|---|---|--|
| 1 Entrada "1" FI Satélite
IF Satellite "1" Input
ZF Sat-Eingang 1
Entrée "1" FI Satellite
IF Satellite ingresso "1"
Wejście satelitarne IF "1"
Entrada "1" FI - Satélite
القمر الصناعي IF مدخ "1" | 2 Entrada "2" FI Satélite / salida lazo
IF Satellite "2" Input / loopthrough output
ZF Sat-Eingang 2 / Loopthrough Ausgang
Entrée "2" FI Satellite
IF Satellite ingresso "2" / loopthrough output
Wejście satelitarne IF "2" / wyjście przelotowe
Entrada "2" FI - Satélite / Saída loop
القمر الصناعي / مخرج حلقة IF مدخل "2" | 3 Entrada RF
RF input
RF Eingang
Entrée RF
Ingresso RF
Wejście RF
Entrada RF
مدخل RF | 4 Salida RF
RF output
RF Ausgang
Sortie RF
Uscita RF
Wyjście RF
Saída RF
مخرج RF | 5 Entrada Alimentación módulo
Power module input
Eingang Netzteil
Entrée alimentation module
Ingresso alimentazione del modulo
Wejście zasilania
Entrada de Alimentação do módulo
مدخل طاقة الوحدة | 6 LED de estado
Status LED
Status LED
LED d'état
LED di stato
Dioda stanu
LED de estado
للحالة LED مؤشر |
| 7 Conector Ethernet superior ETH1
Top Ethernet connector ETH1
Oberer Ethernet-Anschluss ETH1
Connecteur Ethernet supérieur ETH1
Connettore Ethernet superiore ETH1
Górne złącze Ethernet ETH1
Conector Ethernet - ETH1
موصل إيثرنت علوي | 8 Conector Ethernet inferior ETH2
Bottom Ethernet connector ETH2
Unterer Ethernet-Anschluss ETH2
Connecteur Ethernet inférieur ETH2
Connettore Ethernet inferiore ETH2
Dolne złącze Ethernet ETH2
Conector Ethernet - ETH2
موصل إيثرنت سفلي | 9 Conector micro USB
Micro USB connector
Micro-USB-Anschluss
Connecteur micro USB
Connettore Micro USB
Złącze micro USB
Conector micro USB
موصل مايكرو USB | 10 Entrada para inserción de CAM
CAM input
CAM-Steckplatz
Entrée pour insertion de CAM
Ingresso CAM
Wejście dla modułu CAM
Entrada para inserção do módulo CAM
مدخل لإدراج CAM | | |

ES Conectar un PC directamente al puerto ETH1 del módulo mediante un cable Ethernet.

Configurar la dirección IP del PC en la misma subred que el módulo. El valor por defecto de la dirección IP del módulo está impreso en la etiqueta trasera.

Lanzar un navegador web (se recomienda Mozilla Firefox o Google Chrome) y acceder a la URL <https://<ip del módulo>>. También es posible la conexión a la unidad mediante WiFi, usando el kit adaptador ref 216802. Este adaptador se deberá conectar al puerto micro USB del frontal de la unidad. Tras un proceso automático de inicialización será posible la conexión a una red WiFi cuyo identificador SSID tiene el siguiente formato:

Televes_mng_XXYYZZ, donde XXYYZZ se corresponde con los últimos dígitos de la MAC de la unidad.

Para acceder a la web de configuración de la unidad se deberá abrir la URL <https://config.local> o <https://172.41.0.1> en el navegador.

Las credenciales por defecto para el acceso web son: usuario "web" y contraseña "admin".

EN Connect a PC directly to the module's ETH1 port using an Ethernet cable.

Configure the PC's IP address on the same subnetwork as the module. The default value of the module's IP address is printed on its back label.

Open a web browser (Mozilla Firefox or Google Chrome is recommended) and type and go to the URL <https://<module IP>>. The unit can also be connected via Wi-Fi using the adapter kit (ref. no. 216802). This adapter kit should be plugged into the micro USB port at the front of the unit. After an automatic initialization process, it will be possible to connect the unit to a Wi-Fi network, whose SSID should follow the following format:

Televes_mng_XXYYZZ, where XXYYZZ corresponds to the final digits in the unit's MAC address.

To access the unit's setup website, open either the URL <https://config.local> or the URL <https://172.41.0.1> in the web browser.

The default login credentials for accessing the website are "web" (Username) and "admin" (Password).

DE Den PC mit einem Ethernet-Kabel direkt an den ETH1-Anschluss des Moduls anschließen.

Die IP-Adresse des PCs im gleichen Subnetz wie das Modul konfigurieren. Der Standardwert der IP-Adresse des Moduls ist auf dem Etikett auf der Rückseite des Moduls angegeben.

Öffnen Sie einen Webbrowser (Mozilla Firefox oder Google Chrome wird empfohlen) und geben Sie die URL <https://<Modul-IP>> ein. Das Gerät kann auch über Wi-Fi mit dem Adapterkit (Art.-Nr. 216802) verbunden werden. Dieses Adapter-Kit muss in den Micro-USB-Anschluss an der Vorderseite des Geräts eingesteckt werden. Nach einem automatischen Initialisierungsprozess kann das Gerät mit einem Wi-Fi-Netz verbunden werden, dessen SSID dem folgenden Format entsprechen muss:

Televes_mng_XXYYZZ, wobei XXYYZZ den letzten Ziffern der MAC-Adresse des Geräts entspricht.

Um auf die Setup-Website des Geräts zuzugreifen, öffnen Sie entweder die URL <https://config.local> oder die URL <https://172.41.0.1> im Webbrowser.

Die Standard-Anmeldedaten für den Zugriff auf die Website lauten "web" (Benutzername) und "admin" (Passwort).

FR Connecter un PC directement au port ETH1 du module à l'aide d'un câble Ethernet.

Configurer l'adresse IP du PC dans le même sous-réseau que le module. La valeur par défaut de l'adresse IP du module est imprimée sur l'étiquette arrière.

Lancer un navigateur web (nous recommandons Mozilla Firefox ou Google Chrome) et accéder à l'URL <https://<ip du module>>. L'IP par défaut est indiquée sur l'étiquette arrière. La connexion à l'unité peut aussi se faire par Wi-Fi, en utilisant le kit adaptateur réf. 216802. Cet adaptateur devra être connecté au port micro USB situé sur l'avant de l'appareil. Après un processus automatique d'initialisation, il sera possible de se connecter à un réseau Wi-Fi ayant un identifiant SSID au format suivant :

Televes_mng_XXYYZZ, où XXYYZZ correspond aux derniers chiffres de la MAC de l'appareil.

Pour accéder au site de configuration de l'appareil, il faudra ouvrir l'URL <https://config.local> ou <https://172.41.0.1> dans le navigateur.

Les identifiants par défaut pour accéder au site sont : identifiant "web" et mot de passe "admin".

IT Collega un PC direttamente alla porta ETH1 del modulo utilizzando un cavo Ethernet.

Configurare l'indirizzo IP del PC sulla stessa sottorete del modulo. Il valore predefinito dell'indirizzo IP del modulo è stampato sull'etichetta posteriore.

Aprire un browser Web (si consiglia Mozilla Firefox o Google Chrome) e digitare e accedere all'URL <https://<IP modulo>>. L'unità può anche essere collegata tramite Wi-Fi utilizzando il kit adattatore (cod. 216802). Questo kit adattatore deve essere collegato alla porta micro USB nella parte anteriore del modulo. Dopo un processo di inizializzazione automatica, sarà possibile connettere l'unità ad una rete Wi-Fi, il cui SSID dovrà seguire il seguente formato:

Televes_mng_XXYYZZ, dove XXYYZZ corrisponde alle cifre finali dell'indirizzo MAC dell'unità.

Per accedere al sito Web di configurazione dell'unità, aprire l'URL <https://config.local> o l'URL <https://172.41.0.1> nel browser web.

Le credenziali di accesso predefinite per l'accesso al sito web sono "web" (nome utente) e "admin" (password).

PL Podłącz komputer bezpośrednio do portu ETH1 modułu za pomocą kabla Ethernet.

Skonfiguruj adres IP komputera w tej samej podsiaci co moduł. Domyślna wartość adresu IP modułu jest wydrukowana na jego tylnej etykiecie.

Otwórz przeglądarkę internetową (zalecana jest Mozilla Firefox lub Google Chrome), wpisz i przejdź do adresu URL <https://<IP modułu>>. Urządzenie można także podłączyć poprzez Wi-Fi za pomocą zestawu adaptera (nr kat. 216802). Ten zestaw adaptera należy podłączyć do portu micro USB z przodu urządzenia. Po automatycznym procesie inicjalizacji możliwe będzie podłączenie urządzenia do sieci Wi-Fi, której SSID powinien mieć następujący format:

Televes_mng_XXYYZZ, gdzie XXYYZZ odpowiada ostatnim cyfrym adresu MAC urządzenia.

Aby uzyskać dostęp do strony konfiguracyjnej urządzenia, otwórz w przeglądarce internetowej adres <https://config.local> lub <https://172.41.0.1>.

Domyślne dane logowania umożliwiające dostęp do witryny to "web" (nazwa użytkownika) i "admin" (hasło).

PT Ligue um PC diretamente à porta ETH1 do módulo utilizando um cabo Ethernet.

Configure o endereço IP do PC na mesma sub-rede do módulo. O endereço IP atribuído por defeito está impresso na etiqueta traseira do módulo.

Abra um navegador web (recomenda-se a utilização do Mozilla Firefox ou Google Chrome) e digite o URL <https://<IP do módulo>>. A unidade também deverá estar ligada via Wi-Fi utilizando o kit adaptador (ref. nº 216802). Este kit adaptador deve ser ligado na porta micro USB na parte frontal da unidade. Após um processo de inicialização automática, será possível conectar a unidade a uma rede Wi-Fi, cujo SSID deverá seguir o seguinte formato:

Televes_mng_XXYYZZ, onde XXYYZZ corresponde aos últimos dígitos do endereço MAC da unidade.

Para aceder à página de configuração da unidade, deverá abrir o URL <https://config.local> ou o URL <https://172.41.0.1> no navegador web.

As credenciais por defeito para acesso ao site são: nome de utilizador e password "admin".

AR الخاص ETH1 قم بتوصيل جهاز الكمبيوتر مباشرة بمنفذ Ethernet بالوحدة باستخدام كابل.

الخاص بجهاز الكمبيوتر على نفس الشبكة IP قم بتعيين عنوان الافتراضي للوحدة على IP الفرعية للوحدة النمطية. تتم طباعة عنوان المصق الخلفي

أو Mozilla Firefox قم بتشغيل متصفح الويب (يوصى باستخدام Google Chrome) وقم بالوصول إلى عنوان URL <https://<module IP>>

باستخدام مجموعة WiFi، من الممكن أيضاً الاتصال بالوحدة عبر USB المحولات المرجع 216802. يجب توصيل هذا المحول بمنفذ الصغير الموجود في الجزء الأمامي من الوحدة. بعد عملية التهيئة SSID ممكناً، حيث يكون WiFi التلقائية، سيكون الاتصال بشبكة حيث Televes_mng_XXYYZZ: الخاص بها بالتنسيق التالي الخاص بالوحدة. MAC مع الأرقام الأخيرة من XXYYZZ يتوافق URL للوصول إلى موقع إعداد الوحدة، يجب عليك فتح عنوان <https://config.local> أو <https://172.41.0.1> في المتصفح

بيانات الاعتماد الافتراضية للوصول إلى الويب هي: المستخدم "admin" وكلمة المرور "web"

REF.			565401 U4Q2CQA-S2-CI	
General General Allgemein Général Generale Ogólne General عام	Interfaces de control / Control interfaces / Steuerschnittstellen / Interface de contrôle / Interfaccia di controllo / Interfejsy sterowania / واجهات التحكم		Ethernet 10/100/1000	
			USB 2.0	
	Consumos 24V === (con señal)* / Consuption 24V === (with signal)* / Stromversorgung 24V === (mit Signal)* / Consommation 24 V === (avec signal) / Consumo 24V === (con segnale) / Zużycie prądu 24V === (z sygnałem) / الاستهلاكات 24 فولت	mA	Base	700
			+ CAM	+100
			+ LNB	+250 / LNB
			Max	1300
	Peso / Weight / Gewicht / Poids / Peso / Waga / وزن	g	993	
	Dimensiones / Dimensions / Abmessungen / Dimensions / Dimensioni / Wymiary / أبعاد	mm	217,5 x 152,3 x 50	
	Temperatura / Temperature / Temperatur / Température / Temperatura / Temperatura pracy / درجة حرارة	°C	45	
	Índice de protección / Protection index / Schutzart / Indice de protection / Indice di protezione / Indeks ochronny / مؤشر الحماية	IP	IP20	

REF.	565401 U4Q2CQA-S2-CI		
Entradas Satélite Satellite inputs Satelliteneingänge Entrées Satellite Ingresso Satellite Wejścia satelitarne Entradas Satélite مداخل القمر الصناعي	Frecuencia de entrada / Input frequency / Eingangsfrequenz / Fréquence d'entrée / Frequenza di ingresso / Częstotliwość wejściowa / Frequência de entrada / تردد الإدخال	MHz	270 - 2320
	Velocidad de símbolo / Symbol rate / Symbolrate / Débit symbole / Symbol rate / Szybkość symbolowa / Velocidade de símbolo / معدل الرمز	Mbaud	2 - 42.5 (Max. 140 Mbps netto bitrate)
	Pasos de frecuencia / Frequency steps / Frequenzschritte / Pas de fréquence / Passi di frequenza / Kroki częstotliwości / Intervalos de frequência / خطوات التردد	MHz	1
	Nivel de entrada / Input level / Eingangspegel / Niveau d'entrée / Livello di ingresso / Poziom wejściowy / Nivel de entrada / مستوى الإدخال	dBm	-60 -25
	Conectores de entrada y salida / Input/output connectors / Eingangs-/Ausgangsanschlüsse / Connecteurs d'entrée et de sortie / Connettori di ingresso/uscita / Złącza wejściowe/wyjściowe / Conectores de entrada e saída / موصلات الإدخال والإخراج	tipo	"F" - Hembra / Female / Buchse / Femelle / Femmina / Żeńskie / Fêmea / أنثى
	Impedancia de entrada / Input impedance / Eingangs-/Ausgangsanschlüsse / Impédance d'entrée / Impedenza d'ingresso / Impedância de entrada / مقاومة المدخل	ohm	75
	Alimentación LNB / LNB power / LNB-Leistungsaufnahme / Alimentation LNB / Alimentazione LNB / Zasilanie LNB / Alimentação do LNB / تغذية LNB	V/kHz	Config Source ON/OFF Config Source ON: VL(13V) / VH(13V22kHz) / HL(17V) / HH(17V22kHz)
	Control MSW dCSS / dCSS MSW control / dCSS Multischalter-Steuerung / Contrôle MSW dCSS / Controllo MSW dCSS / Kontrola dCSS MSW / Controlo MSW dCSS / اختيار MSW dCSS		SCR II (EN50494/EN50607/SKY UK)
	Selección satélite (DiSEqC) / Satellite selection / Satellitenauswahl / Sélection satellite (DiSEqC) / Selezione satellite (DiSEqC) / Wybór satelity / Seleção de satélite (DiSEqC) / اختيار القمر الصناعي (DiSEqC)		A, B, C, D
	Pérdidas de paso (típ.) / Through losses / Durchgangsdämpfung / Pertes de passage (typ.) / Perdita di passaggio / Straty przejścia / Atenuação de passagem (tip.) / خسائر المرور (تريب)	dB	≤1.5 typ (2dB max)
	Modulación / Modulation / Modulation / Modulation / Modulazione / Modulacja / تقطيع	DVB-S2X	QPSK, 8PSK, 8/16/32 APSK (EN 302307-2)
		DVB-S2	QPSK, 8PSK (EN302307)
		DVB-S	QPSK (EN300421)
	FEC interno / FEC inner code / FEC inner Code / FEC interne/ Codice interno FEC / FEC wewnętrzny / FEC interno / FEC الداخلي	LDPC	9/10, 8/9, 5/6, 4/5, 3/4, 2/3, 3/5, 1/2
	FEC externo / FEC outer code / FEC outer Code / FEC externe/ Codice esterno FEC / FEC zewnętrzny / FEC externo / FEC الخارجي		Bose-Chaudhuri-Hocquenghem
	Factor de roll-off / Roll-off factor / Roll-Off-Faktor / Facteur de roll-off/ Fattore di roll-off / Roll-off / Factor de roll-off / عامل التدرج	%	20, 25, 35
	R.O.E. entrada / R.O.E. inner / R.O.E. innen / R.O.E. entrée / R.O.E. interno / R.O.E. Wejście / R.O.E. entrada / معدل R.O.E	dB	10dB typ (8dB min)
Modulador QAM QAM modulator QAM modulator Modulateur QAM Modulatore QAM Modulador QAM المغير QAM	Formato de modulación / Modulation format / Format der Modulation / Format de modulation / Formato di modulazione / Format modulacji / Formato de modulação / النمط التقطيع	QAM	16, 32, 64, 128, 256
	Velocidad de símbolo / Symbol rate / Symbolrate / Débit symbole / Symbol rate / Szybkość symbolowa / Velocidade de símbolo / معدل الرمز	Mbaud	2 - 7.2 (select.)
	Factor de roll-off / Roll-off facto / Roll-Off-Faktor / Facteur de roll-off / Fattore di roll-off / Roll-off / Factor de roll-off / عامل التدرج	%	15
	Código de bloque / Block code / Block-Code / Code de bloc / Codice di blocco / Kod blokowy / Block code / رمز الكتلة		Reed Solomon (188, 204)
	Scrambling / Scrambling / Verschlüsselung / Brouillage / Scrambling / Scrambling / تدافع		DVB ET300429
	Interleaving / Interleaving / Interleaving / Interleaving / Interleaving / Przeplot / Interleaving / نسج		DVB ET300429
	Ancho de banda (max) / Bandwidth (max.) / Bandbreite (max) / Largeur de bande (max) / Larghezza di banda (max) / Szerokość pasma (maks) / Largura de banda (max) / عرض النطاق الترددي (الحد الأقصى)	MHz	8.3
	Espectro de salida (selec.) / Spectral inversion (selectable) / Spektral inversion / Spectre de sortie (selec.) / Spettro di uscita (seleziona) / Spektrum wyjściowe (selektywne) / Espectro de saída (selec.) / نطاق الإخراج (حدد) / طبيعى / مستثمر		Normal / Invertido, Normal / Inverted, Normal / Invertiert, Normal / Inversé, Normale / Invertito, Normalne / Inwersyjne, Normal / Invertido / طبيعى / مستثمر

REF.			565401 U4Q2CQA-S2-CI
Modulador COFDM COFDM modulator COFDM Modulator Modulateur COFDM Modulatore COFDM Modulator CFDM Modulador COFDM المغبر COFDM	Formato de modulación / Modulation format / Format der Modulation / Format de modulation / Formato di modulazione / Format modulacji / Formato de modulação / نمط التقطيع		QPSK, 16QAM, 64QAM
	Intervalo de guarda / Guard interval / Schutzabstand / Guard interval / Intervallo di guardia / Okres ochronny / Intervalo de guarda / مجال الحفظ		1/4, 1/8, 1/16, 1/32
	FEC / FEC / FEC / FEC / FEC / FEC / FEC / FEC		1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8
	Ancho de banda / Bandwidth / Bandbreite / Largeur de bande / Larghezza di gamma / Szerokość pasma / Largura de banda / عرض النطاق	MHz	6, 7, 8
	Scrambling / Scrambling / Verschlüsselung / Brouillage / Scrambling / Szerokość pasma / Scrambling / Scrambling / تدافع		DVB ET300744
	Interleaving / Interleaving / Interleaving / Interleaving / Interleaving / Przeplot (Interleaving) / Interleaving / نسج		DVB ET300744
	Cell_id / Cell_id / Cell_id / Cell_id / Cell_id / Cell_id / Cell_id / معرف الخلية		Selectable
	Espectro de salida (selec.) / Spectral inversion (selectable) / Spektral inversion / Spectre de sortie (selec.) / Spettro di uscita (seleziona) / Spektrum wyjściowe (selektywne) / Espectro de saída (selec.) / (نطاق الخروج اختيار) / مستثمر		Normal / Invertido, Normal / Inverted, Normal / Invertiert, Normal / Inversé, Normale / Invertito, Normalne / Inwersyjne, Normal / Invertido / طبيعي / مستثمر
Salida RF RF output HF-Ausgang Sortie RF Uscita RF Wyjście RF Saída RF الإخراج RF	Frecuencia salida (selec.) / Output frequency / Ausgangsfrequenz / Fréquence de sortie (selec.) / Frecuenza di uscita / Częstotliwość wyjściowa (selektywna) / Frequência saída (selec.) / (تردد الإخراج حدد)	MHz	46 - 862
	Pasos de frecuencia / Frequency steps / Frequenzschritte / Pas de fréquence / Passo di frequenza / Kroki częstotliwości / Intervalos de frequência / خطوات التردد	kHz	1
	Nivel máximo de salida (selec.) / Max. output level (selectable) / Max. Ausgangspegel (wählbar) / Niveau de sortie maximum (selec.) / Livello di uscita massimo / Maks. poziom wyjściowy (selektywny) / Nivel máximo de saída (selec.) / (الحد الأقصى لمستوى الإخراج حدد)	dBμV	85 ±5
	Atenuación (progr.) / Attenuation (selectable) / Dämpfung (wählbar) / Atténuation (progr.) / Attenuazione (progr.) / Tłumienie (selektywne) / Atenuação (progr.) / (الإضعاف يرمج)	dB	> 15
	Pérdidas de paso (tip.) / Through losses / Durchgangsdämpfung / Pertes de passage (typ.) / Perdita di passaggio / Straty przejścia / Perdas de passagem (tip.) / خسائر المرور	dB	≤1,5
	Pérdidas de retorno (tip.) / Return losses / Rückflussdämpfung / Atténuation des réflexions / Perdita di ritorno / Straty odbiciowe / Perdas de retorno / خسائر العودة	dB	> 10
	Conectores de entrada y salida / Input / Output Connectors / Eingangs-/Ausgangsanschlüsse / Connecteurs d'entrée et de sortie / Connettori di ingresso e uscita / Złącza wejściowe/wyjściowe / Conectores de entrada e saída / موصلات الإدخال والإخراج	tipo	"F" - Hembra / Female / Buchse / Femelle / Femmina / Żeńskie / Fêmea / أنثى
	Impedancia de salida / Output impedance / Ausgangsimpedanz / Impédance de sortie / Impedenza di uscita / Impedancja wyjściowa / Impedância de saída / مقاومة الإخراج	Ω	75

* Consumos medidos con señal de entrada. Los consumos de CAM y LNB indicados son máximos, dependen en todo caso de la CAM y LNB de cada instalación. Las características técnicas descritas se definen para una temperatura ambiente de 45°C (113°F). Para temperaturas superiores se utilizará ventilación forzada.

* Consumptions are measured with input signal. The consumption indicated for CAM and LNB account for the maximum values; in any case, they depend on the type of CAM and LNB for each facility. The technical specifications are defined for an ambient temperature of 45 °C (113 °F). In the event of higher temperatures, forced ventilation must be used.

* Die Leistungsaufnahme wird mit dem Eingangssignal gemessen. Der für CAM und LNB angegebene Verbrauch ist der höchste; er hängt in jedem Fall vom Typ des CAM und des LNB für jede Installation ab. Die technischen Daten sind für eine Umgebungstemperatur von 45 °C (113 °F) definiert. Die Installation sollte immer mit forcierter Belüftung erfolgen.

* Consommations mesurées avec un signal en entrée. Les consommations de CAM et de LNB indiquées sont des valeurs maximales. Les consommations réelles dépendent de la CAM et du LNB de chaque installation. Les caractéristiques techniques décrites sont définies par une température ambiante de 45°C (113°F). Pour des températures supérieures, utilisez une ventilation forcée.

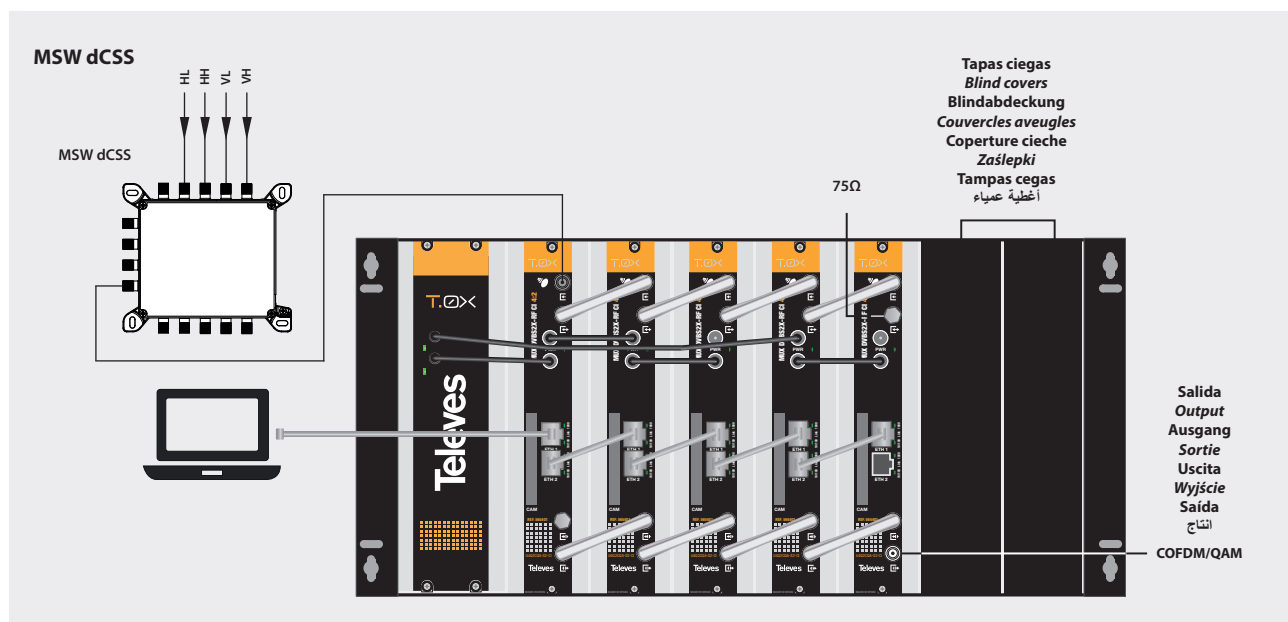
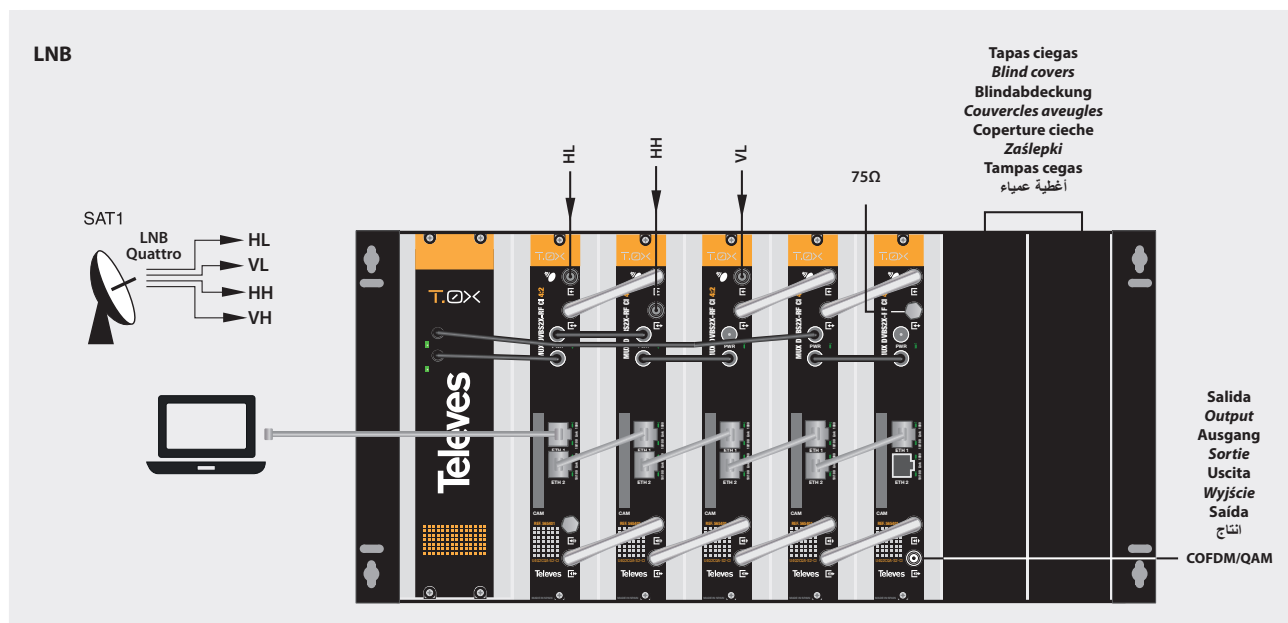
* Consumo misurato con segnale in ingresso. I consumi di CAM e LNB indicati sono massimi e dipendono comunque dalla CAM e dall'LNB di ogni impianto. Le caratteristiche tecniche descritte sono definite per una temperatura ambiente di 45°C (113°F). Per temperature più elevate verrà utilizzata la ventilazione forzata.

* Zużycie prądu mierzone jest z sygnałem wejściowym. Zużycie wskazane dla CAM i LNB jest najwyższe, jednak zależą od rodzaju CAM i LNB. Specyfikacje techniczne są określone dla temperatury otoczenia 45°C (113°F). W instalacji należy zastosować wymuszoną wentylację.

* Consumos medidos com sinal na entrada. Os consumos indicados para CAM e LNB são os consumos máximos, e dependem sempre do modelo da CAM e LNB de cada instalação. As especificações técnicas descritas são definidas para uma temperatura ambiente de 45 °C (113 °F). Para temperaturas mais elevadas, será utilizada ventilação forçada.

لكل عملية تثبيت. تم تحديد الخصائص التقنية الموصوفة لدرجة حرارة محيطية تبلغ CAM و LNB المشار إليه هو الحد الأقصى، ويعتمدان على أي حال على CAM و LNB يتم قياس الاستهلاك باستخدام إشارة الإدخال. إن استهلاك 45 درجة مئوية (113 درجة فهرنهايت). لدرجات حرارة أعلى، سيتم استخدام التهوية القسرية

Ejemplo de aplicación / Application example / Anwendungsbeispiel / Exemple d'application / Esempio di applicazione / Przykład zastosowania / Exemplo de aplicação / مثال تطبيقي



Interconexión mediante switch interno de las unidades. Las unidades no master deben configurarse con una única Ethernet ("Split Net Ports" a OFF).

Interconnection via internal switch of the units. Non-master units must be configured with a single Ethernet ("Split Net Ports" to OFF).

Zusammenschaltung über den internen Switch der Geräte. Nicht-Mastereinheiten müssen mit einem einzigen Ethernet konfiguriert werden.

L'interconnexion se fait par le switch interne des unités. Les unités non master doivent être configurées avec une seule Ethernet.

Interconnessione tramite switch interno delle unità. Le unità non master devono essere configurate con una singola Ethernet.

Połączenie przez wewnętrzny switch (przełącznik) jednostek. Jednostki inne niż master (główna) muszą być skonfigurowane z jednym adresem IP.

Interligação via switch interno das unidades. As unidades Slave devem ser configuradas com uma única rede Ethernet.

(إلى إيقاف التشغيل "Split Net Ports") الربط عن طريق المفتاح الداخلي للوحدات. يجب تكوين الوحدات غير الرئيسية باستخدام شبكة إيثرنت واحدة

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION DE CONFORMITE ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI ■ KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ■ بيان المطابقة ► <https://doc.televes.com>

Acuerdo de licencia y declaración software de terceros ■ Licence agreement and Third-parties Software declaration: <https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Produttore / Producent / Fabricante / المصنع :

Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain www.televes.com